

Ciudades diferentes son la misma

Federico Soriano

Febrero 2020

Las ciudades son los lugares donde hemos decidido coexistir juntos, promoviendo las esferas de lo común y permitiendo nuestras individualidades. Todas las ciudades tienen un nombre. Hay unas ciudades que primero tuvieron el nombre, antes de ser fundadas. "Primero le dieron un nombre. Después surgió la conciencia y la memoria, y a continuación se formó el ego. El nombre fue el punto de partida de todo" ⁰¹. Y otras que primero existieron como objetos sin apodos para luego alcanzar el nombre al final. No sólo cuando tuvieron el nombre fueron ciudad. "Un nombre significa un objeto. El objeto es su significado" ⁰². Lo que significa una ciudad es lo que es. La imagen de una ciudad es simplemente la impresión interna que nos formamos a partir de recuerdos, de percepciones, de sensibilidades, de vivencias, de las referencias leídas. El nombre va más dentro. Más al interior. Nos familiarizan con lo que son. "Es natural considerar entonces que, al nombre de una ciudad, además de lo designado, que podría llamarse la referencia de la ciudad, va unido lo que yo quisiera denominar el sentido de la ciudad, en el cual se halla contenido el modo de darse" ⁰³. Todas las ciudades tienen o han tenido la forma de su cultura como la forma de mostrarse y de ser. Se han soportado en sus tramas urbanas y en las relaciones comerciales, dando razón de ser al sistema de diplomacias sociales y culturales, pero el nombre de las ciudades es un resumen de su cultura. Es una memoria de comportamientos. Los nombres de las ciudades son palabras que "se proponen a los hombres como cosas que hay que descifrar" ⁰⁴. Las ciudades que tienen el mismo nombre tienen la misma forma. La ciudad cuando cambia de nombre a lo largo de la historia es que, ya, es otra. Diferente. Como aquella historia "en la que un hombre, que sabía que había un tesoro en un lugar llamado Penabranca y no encontrando el sitio, compró una fanega de monte, y en la escritura le puso Penabranca, y pedía a todos que le llamasen Penabranca al lugar y, pasados algunos años, cuando ya lo de Penabranca estaba en todos y nadie le llamaba de otra forma, fue allí y encontró un tesoro. El tesoro de Penabranca que él sabía que había en Penabranca" ⁰⁵. Si el nombre cambia desaparece su memoria. Le haremos vivir otra vida. Ninguna ciudad está "tan ligado a su nombre como para no encontrar uno que le convenga mejor" ⁰⁶. Todos los nombres son. "Ahora aquel puente ya no lo llamaban do Galo, sino de la galiña. Y, como ya no era Ponte do galo, el mirandés no pudo dar con el tesoro, por mucho que lo rastreó" ⁰⁷. En los nombres está anclado una historia, pero no un lugar. Una ciudad es un nombre antes que unas trazas, unos monumentos, unas normativas. "Los nombres de las ciudades son descripciones definidas abreviadas" ⁰⁸. Todos los nombres Madrid pertenecen a un único espacio urbano. El mismo. El del nombre. Dos ciudades que tienen distinta morfología urbana se comportan igual si tienen el mismo nombre. "... a veces ciudades diferentes se suceden sobre el mismo suelo y bajo el mismo nombre, nacen y mueren sin haberse conocido, incomunicables entre sí. En ocasiones hasta los nombres de los habitantes permanecen iguales, y el acento de las voces, e incluso las facciones..." ⁰⁹. Dos ciudades que tienen distinto nombre no pueden más que compartir comportamientos o estructuras sociales parciales. Un nombre es una categoría. Si "los lenguajes son [...] formas de ver el mundo" ¹⁰, los nombres de las ciudades son formas de planificarlas, de ordenarlas... El cambio de un nombre,

Different cities with the same name are the same city

Federico Soriano - February 2020

Cities are the places where we have decided to coexist together, promoting the spheres of the communal and letting our individuality out. Every city has a name. Some cities had a name before being founded. "First a name had been given. Then came consciousness and memories, and finally his self was formed. The name was the starting point for everything else." ¹ Other ones existed as objects without an alias only to reach a name further on. Not only when they got a name were they cities. "A name means an object. The object is its meaning." ² What a city means is what a city is. The image of a city is just the inner impression we make out of memories, perceptions, feelings, experiences, of the references we read. The name goes further inside — deeper inside. It makes us get familiar with what they are. "It is thus natural to view as tied to the name of a city not just what is designated by it, which may be called the Reference of the city, but also what I would like to call the Sense of the city, which contains the way of being given." ³ Every city has or has had the form of its culture as the way of being and showing itself. They have relied on their urban layouts and commercial relationships, giving the system of social and cultural diplomacies a reason for living, but the name of a city is a summary of its culture — it's a memory of behaviours. The names of the cities are words that "are proposed to men as things to be deciphered." ⁴ Cities that have the same name have the same form. A city, when it changes its name throughout History, is already another one — it's different. As the story in which "a man who knew there was a treasure somewhere called Penabranca and, not finding the place, bought a bushel of forest and registered it as Penabranca. He asked everyone to call the place Penabranca and, some years later, when everybody was used to the Penabranca and nobody called it otherwise, he came back there and found a treasure. The treasure of Penabranca that he knew it was in Penabranca." ⁵ If the name changes, its memory disappears. We make it live another life. A city does not adhere to its name such that one could not find for it another which suits it better." ⁶ Every name is. "The bridge was no longer called 'do Galo', but 'de la galiña'. And, as it was no longer the 'Ponte do Galo', the man from Miranda de Ebro couldn't find the treasure, no matter how much he trailed for it." ⁷ Clinging to a name there's a story, but not a place. A city is a name rather than some layouts, some monuments, some regulations. "City names are abbreviated definite descriptions." ⁸ All the names Madrid belong to a single urban space. The same. The one of the name. Two cities with different urban morphologies behave in the same way if they share the same name. "...sometimes different cities follow one another on the same site and under the same name, being born and dying without knowing one another, without communication among themselves. At times even the names of the inhabitants remain the same, and their voices' accent, and also the features of the faces..." ⁹ Two cities that have different names can only share partial behaviours or social structures. A

con nombres iguales ciudad.

name is a category. If "languages are [...] ways of looking at the world."¹⁰, the names of the cities are ways of planning, arranging them... The change of a name means a change in its shape or personality, even a change in its layout, an evolution to the future that goes away from the present. But names are not linked to things because we can change them. "A name is a simple symbol used to directly designate a certain particular that is its meaning, and that has that meaning all by itself."¹¹

Notes:

Murakami, Haruki (2013). "Los años de peregrinación del chico sin color". Barcelona, Tusquets editores. P 60.

Wittgenstein, Ludwig (1987). TractatusLogico-Philosophicus. Madrid, Alianza Editorial.Prp3.203. P 33.

Frege, Gottlob (1984).- Sobre sentido y referencia. En Estudios sobre semántica. Barcelona, Orbis. P 53. En cursiva la cita original, en regular, las palabras insertadas.

Foucault, Michel (1968). Las palabras y las cosas. Madrid, Siglo XXI editores. P43.

Cunqueiro, Alvaro. (1984). Tesoros y otras magias. Barcelona, Tusquets. P 51.

René Magritte. Les mots et les images. 1927.

Ibidem. P 51.

Russell, Bertrand (1905). Sobre la denotación. En(1966). "Lógica y conocimiento". Madrid, Taurus. Cursiva la cita original, en regular, las palabras insertadas.

significa un cambio de su forma o de su personalidad, incluso un cambio de trazas, una evolución en el futuro que se aleja del presente. Pero los nombres no están ligados a las cosas porque podemos cambiarlos. "Un nombre, que es un símbolo simple, que designa directamente un individuo que es su significado, y que tiene este significado por sí mismo"¹¹.

Notas:

⁰¹ Murakami, Haruki (2013). "Los años de peregrinación del chico sin color". Barcelona, Tusquets editores. P 60.

⁰² Wittgenstein, Ludwig (1987). TractatusLogico-Philosophicus. Madrid, Alianza Editorial.Prp3.203. P 33.

⁰³ Frege, Gottlob (1984).- Sobre sentido y referencia. En Estudios sobre semántica. Barcelona, Orbis. P 53. En cursiva la cita original, en regular, las palabras insertadas.

⁰⁴ Foucault, Michel (1968). Las palabras y las cosas. Madrid, Siglo XXI editores. P43.

⁰⁵ Cunqueiro, Alvaro. (1984). Tesoros y otras magias. Barcelona, Tusquets. P 51.

⁰⁶ René Magritte. Les mots et les images. 1927.

⁰⁷ Ibidem. P 51.

⁰⁸ Russell, Bertrand (1905). Sobre la denotación. En(1966). "Lógica y conocimiento". Madrid, Taurus. Cursiva la cita original, en regular, las palabras insertadas.

⁰⁹ Calvino, Italo (1983). Las ciudades invisibles. Barcelona, Minotauro. P 40.

¹⁰ Kerénji, Carl. (1976). Dionysos. Routledge &Kegan Paul. P xxxi.

¹¹ Russell, Bertrand (1919). Descripciones. En Valdés Villanueva, Luis ML (1991). "La búsqueda del significado". Madrid, Tecnos. P 52.



19 lugares se llaman Madrid